



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC  
e-post Connect / Connexion postel  
Refer to Section 11 in the RFI  
Consulter la sect. 11 dans la DDR

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Special Projects Division (SPD)/Division de Projets  
Spéciaux (DPS)  
Terrasses de la Chaudière 4th Floo  
Terrasses de la Chaudière 4e étage  
10 Wellington Street,  
10 Wellington Street,  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> DDR pour SGPN/Caméras corporelles	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> M7594-212120/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> M7594-212120	<b>Date</b> 2020-11-18
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$XU-005-38547	
<b>File No. - N° de dossier</b> 005xu.M7594-212120	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Standard Time EST <b>on - le 2020-11-27</b> Heure Normale de l'Est HNE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Mulligan, Kate	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 005xu
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (873) 353-9579 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> Gendarmerie royale du Canada 1200, promenade Vanier Ottawa (Ontario) K1A 0R2	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

**19 novembre 2020 – Demande de renseignements n° M7594-212120/A**  
**Système de gestion de preuves numériques national (SGPN)**  
**et caméras corporelles**  
**MODIFICATION N° 002**

La présente modification vise à :

- A. Répondre aux questions des fournisseurs;
- B. Prolonger la date de clôture, mettre à jour les instructions relatives à la demande de renseignements (DDR) et ajouter deux nouvelles questions (9. h) et i)) à la section 9. Caméras corporelles de la Partie 14. QUESTIONS À L'INDUSTRIE de la DDR.

---

**Partie A: Questions et Réponses**

**Question 1:**

Étant donné la quantité de détails demandés, et le fait que des réponses plus complètes seraient utiles au gouvernement du Canada dans sa demande de soumissions prévue pour l'année prochaine, nous demandons une prolongation de deux semaines pour répondre à la DDR sur le Système de gestion de preuves numériques national et des caméras corporelles.

**Réponse 1:**

Compte tenu du calendrier du projet et des exigences opérationnelles, une prolongation d'une semaine de la date de clôture de la DDR, jusqu'au **vendredi 27 novembre 2020**, est accordée. Veuillez vous référer à la partie B de la présente modification no 002 à la DDR.

**Partie B: Modification à la demande des renseignements (DDR)**

La DDR est modifiée par la présente comme suit :

**1. À la page 1 de 1 de la DDR:**

**SUPPRIMER** la partie suivante :

Solicitation Closes – L'invitation prend fin  
At – à 02:00 PM  
On – le 2020-11-20

**INSÉRER** la suivante pour la remplacer :

Solicitation Closes – L'invitation prend fin  
**At – à 02:00 PM**  
**On – le 2020-11-27**

2. **À la page 7 de 26 de la DDR à la Partie 11, DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS ET PRÉSENTATION DES RÉPONSES :**

**SUPPRIMER** la partie suivante :

**Présentation de la DDR :** Vous devez envoyer un courriel à l'Unité de réception des soumissions (URS) de TPSGC

[TPSGC.DGAreceptiondessoumissions-ABBidReceiving.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:TPSGC.DGAreceptiondessoumissions-ABBidReceiving.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

Votre courriel doit indiquer que vous avez l'intention de transmettre une réponse par Connexion postal. Cela ne signifie pas que la réponse doit être prête à être envoyée; l'envoi de ce courriel permettra plutôt à l'URS d'entrer en contact avec vous sur Connexion postal, afin que vous puissiez préparer la transmission de votre réponse lorsque celle-ci sera prête à être envoyée.

**INSÉRER** la suivante pour la remplacer :

**Présentation de la DDR :** Vous devez envoyer un courriel à l'Unité de réception des soumissions (URS) de TPSGC

[TPSGC.DGAreceptiondessoumissions-ABBidReceiving.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:TPSGC.DGAreceptiondessoumissions-ABBidReceiving.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

**Les fournisseurs intéressés à soumettre une réponse à la DDR doivent envoyer un courriel à l'Unité de réception des soumissions de TPSGC quelques jours avant la date de clôture de la DDR.**

Votre courriel doit indiquer que vous avez l'intention de transmettre une réponse par Connexion postal. Cela ne signifie pas que la réponse doit être prête à être envoyée; l'envoi de ce courriel permettra plutôt à l'URS d'entrer en contact avec vous sur Connexion postal, afin que vous puissiez préparer la transmission de votre réponse lorsque celle-ci sera prête à être envoyée.

3. **À la page 20 de 26 de la DDR à la Partie 14, QUESTIONS À L'INDUSTRIE :**

**SUPPRIMER** la partie suivante :

**CAMÉRAS CORPORELLES**

- |           |   |
|-----------|---|
| <b>9.</b> | a) Décrivez brièvement votre offre de caméras corporelles en indiquant les différents modèles que vous proposez et ce qui rend chacun d'eux unique. <ul style="list-style-type: none"><li>• Quelle est la durée d'enregistrement continu avec la batterie ?</li><li>• Pour quelles fourchettes de température ces caméras ont-elles été testées ?</li></ul> |
|-----------|---|

<ul style="list-style-type: none"><li>• Quels sont l'indice IP et le processus pour activer, enregistrer, désactiver et étiqueter une vidéo, la résolution et le champ de vision ?</li><li>• À quelles normes ces appareils sont-ils conformes ?</li></ul> <p>b) Si votre entreprise fournissait des caméras corporelles avec SGPN, comment se déroulerait leur installation pour un détachement de 5 membres, de 25 membres et de 75 membres ?</p> <p>c) Quelle est la garantie standard offerte pour le matériel et les batteries des caméras corporelles de votre entreprise ?</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Votre entreprise offre-t-elle une garantie prolongée ?</li><li>• Une réserve de caméras de rechange serait-elle prévue en cas de dommage ?</li><li>• Quels sont les modalités du service et le délai de réponse ?</li></ul> <p>d) Quel est le cycle de vie prévu des caméras corporelles de votre entreprise ? Que prévoit votre entreprise pour la mise à jour en continu de sa technologie, notamment pour la GRC, lorsque le moment sera venu de mettre à jour ses appareils actuels ?</p> <p>e) La GRC souhaite conclure un contrat de bail ou de location visant des caméras corporelles, plutôt que d'en faire l'acquisition en tant qu'actif. Votre entreprise serait-elle favorable à cette approche ?</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Décrivez le soutien en service qu'offrirait votre entreprise à la GRC dans un scénario de location ou de bail. Veuillez indiquer précisément comment les caméras corporelles endommagées seraient remplacées ou éliminées.</li><li>• Décrivez de manière aussi détaillée que possible le modèle de calcul des coûts employé par votre entreprise pour un contrat de bail ou de location pour les caméras corporelles. En quoi ce modèle serait-il différent du modèle de facturation qui serait appliqué si le Canada s'il achetait les caméras comme un actif ?</li></ul> <p>f) La caméra corporelle a-t-elle la capacité de diffuser des vidéos continues en direct à la demande ou en fonction d'un évènement ?</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Comment cette fonctionnalité est-elle activée ?</li><li>• La caméra a-t-elle une capacité de positionnement global, et peut-elle enregistrer ou transmettre sa position pendant une diffusion continue en direct ?</li><li>• La diffusion continue en direct est-elle cryptée ? Dans l'affirmative, selon quelles normes ?</li></ul> <p>g) Les offres de votre entreprise en matière de caméra corporelle enregistrent-elles en continu les coordonnées GPS (système de positionnement global) ?</p>
--

**INSÉRER** la suivante pour la remplacer :

## CAMÉRAS CORPORELLES

- 9.
- a) Décrivez brièvement votre offre de caméras corporelles en indiquant les différents modèles que vous proposez et ce qui rend chacun d'eux unique.
    - Quelle est la durée d'enregistrement continu avec la batterie ?
    - Pour quelles fourchettes de température ces caméras ont-elles été testées ?
    - Quels sont l'indice IP et le processus pour activer, enregistrer, désactiver et étiqueter une vidéo, la résolution et le champ de vision ?
    - À quelles normes ces appareils sont-ils conformes ?
  - b) Si votre entreprise fournissait des caméras corporelles avec SGPN, comment se déroulerait leur installation pour un détachement de 5 membres, de 25 membres et de 75 membres ?
  - c) Quelle est la garantie standard offerte pour le matériel et les batteries des caméras corporelles de votre entreprise ?
    - Votre entreprise offre-t-elle une garantie prolongée ?
    - Une réserve de caméras de rechange serait-elle prévue en cas de dommage ?
    - Quels sont les modalités du service et le délai de réponse ?
  - d) Quel est le cycle de vie prévu des caméras corporelles de votre entreprise ? Que prévoit votre entreprise pour la mise à jour en continu de sa technologie, notamment pour la GRC, lorsque le moment sera venu de mettre à jour ses appareils actuels ?
  - e) La GRC souhaite conclure un contrat de bail ou de location visant des caméras corporelles, plutôt que d'en faire l'acquisition en tant qu'actif. Votre entreprise serait-elle favorable à cette approche ?
    - Décrivez le soutien en service qu'offrirait votre entreprise à la GRC dans un scénario de location ou de bail. Veuillez indiquer précisément comment les caméras corporelles endommagées seraient remplacées ou éliminées.
    - Décrivez de manière aussi détaillée que possible le modèle de calcul des coûts employé par votre entreprise pour un contrat de bail ou de location pour les caméras corporelles. En quoi ce modèle serait-il différent du modèle de facturation qui serait appliqué si le Canada s'il achetait les caméras comme un actif ?
  - f) La caméra corporelle a-t-elle la capacité de diffuser des vidéos continues en direct à la demande ou en fonction d'un événement ?
    - Comment cette fonctionnalité est-elle activée ?
    - La caméra a-t-elle une capacité de positionnement global, et peut-elle enregistrer ou transmettre sa position pendant une diffusion continue en direct ?

	<ul style="list-style-type: none"><li>• La diffusion continue en direct est-elle cryptée ? Dans l'affirmative, selon quelles normes ?</li></ul> <p>g) Les offres de votre entreprise en matière de caméra corporelle enregistrent-elles en continu les coordonnées GPS (système de positionnement global) ?</p> <p><b>h) Existe-t-il des risques connus associés à l'utilisation de ce produit. Prière d'indiquer si une analyse des risques et dangers a été complétée sur l'utilisation de caméra corporelle? Si c'est le cas, svp soumettre cette documentation dans votre réponse.</b></p> <p><b>i) Est-ce que votre compagnie a révisé les risques et danger associés avec l'usage de caméra corporelle en conjonction avec l'usage d'équipement de protection individuelle (EPI), processus, ainsi que les équipements d'intervention que porte les policiers, afin d'assurer que tout nouveau danger soit identifié? Si c'est le cas, soumettre des recommandations sur les mesures qui permettraient un contrôle suffisant de ces dangers?</b></p>
--	--

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.**